

en voyage

**Les plaisirs d'été
au Québec...**



PRINTEMPS 1985



**C'EST
RECONNU**

Visites guidées des centrales d'Hydro-Québec

Été 1985

**De l'énergie, nos centrales en produisent pour vous à chaque seconde !
Voulez-vous y voir de plus près ?
Cet été, des guides vous feront visiter les installations de production d'électricité, gratuitement et avec cœur.**

À bientôt !

**Centrale de Beauharnois
Centrale de Carillon
Centrale de la rivière
des Prairies**

Horaire des visites

Du 20 mai au 30 juin :

aux heures, de 9 h à 15 h

Du 1^{er} juillet au 2 septembre :

aux heures, de 10 h à 16 h

***Renseignements et
réservations***

(514) 842-7861,
poste 4311

**Chantier de la rivière
des Prairies**

Visites guidées du lundi
au vendredi,

de 9 h 30 à 17 h,

jusqu'au 12 juillet

Il est préférable de

réserver : (514) 321-0825

**Centrale de Shawinigan 2
Centrale de La Tuque
Centrale nucléaire de
Gentilly 2**

Du 15 juin au 25 août

Horaire des visites

Aux centrales de

Shawinigan 2 et de

La Tuque : 9 h 30, 11 h,

13 h 30 et 15 h

À la centrale de Gentilly 2 :

de 9 h à 16 h ; les enfants de

moins de 14 ans ne sont

pas admis.

***Renseignements et
réservations***

Centrale de Shawinigan 2

(819) 537-8327

378-4581, poste 259

Centrale de La Tuque

(819) 523-8776

378-4581,

poste 259

Centrale nucléaire de
Gentilly 2

(819) 298-2943, poste 275 ;

(819) 378-4581, poste 259

Îles de la Madeleine

La centrale thermique de
l'île du Cap aux Meules est

ouverte du 24 juin au 30

août, du mercredi au

dimanche, de 9 h à 16 h.

Dernière visite à 15 h.

***Renseignements et
réservations***

(418) 723-0022,

poste 1307

Centrale de Manic 2

Centrale de Manic 5

Du 15 juin au 2 septembre

Horaire des visites

Manic 2 : 9 h, 13 h et 15 h

Manic 5 : 9 h, 11 h, 13 h

et 15 h

***Renseignements et
réservations***

(418) 296-7902

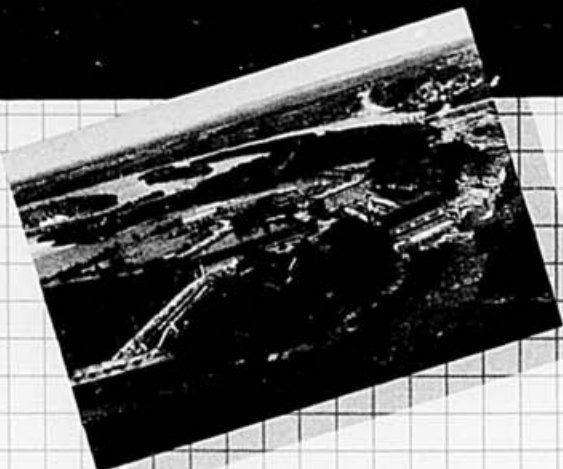
Les groupes de plus de 10 personnes
sont priés de réserver.

**Baie James : centrale
de La Grande 2**

Sur réservation seulement,
du 1^{er} juin au 2 septembre

Renseignements

(514) 871-9402, poste 708



*de l'énergie
et du cœur*

L'électrification



Les plaisirs d'été au Québec...

C'EST RECONNU

L'essor remarquable du tourisme chez nous se vérifie facilement dans chacune de nos régions et, fait tout aussi indéniable, nous sommes nous-mêmes toujours plus nombreux à prendre la route pour découvrir notre Québec. Tous ceux qui en font l'expérience, d'ailleurs, témoignent facilement ensuite du plaisir qu'il y a à se laisser étonner et surprendre par son propre pays. Puis ils insistent souvent sur cette évidence: la qualité et la chaleur de l'accueil, partout et en toutes circonstances.

Le marin de la Gaspésie qui nous fait faire une excursion sur la mer à bord de son bateau, l'aubergiste qui nous ouvre ses portes dans l'Estrie, le guide qui nous explique le Vieux Montréal, le gardien qui

nous accueille dans les parcs... toutes ces personnes et bien d'autres avec elles sont les artisans véritables de notre développement touristique. Ce sont elles qui détiennent la clé du succès: le don d'hospitalité et la connaissance intime de leur coin de pays avec tout l'attachement que ça implique nécessairement.

Tout en les félicitant sincèrement pour leur réussite incontestable, je tiens à dire à ces hommes et à ces femmes qui nous attendent: oui, bien sûr, nous passerons vous voir cette année!

René Lévesque

Premier Ministre du Québec

en voyage

Cette édition est publiée pour le **gouvernement du Québec** avec la collaboration des ministères du Tourisme, des Affaires culturelles et du Loisir, Chasse et Pêche, par les **Éditions Ciguère Inc.**
674 Place Publique, Sainte-Dorothée (Laval) P.Q. H7X 1G1

Gérard Ciguère
président

Thérèse Ciguère
trésorière

Groupe DATA Inc.
conception et réalisation

Photos

Tourisme Québec,
Ministère des Affaires Culturelles
Ministère du Loisir
Chasse et Pêche

Dépôt légal

Bibliothèque Nationale du Québec

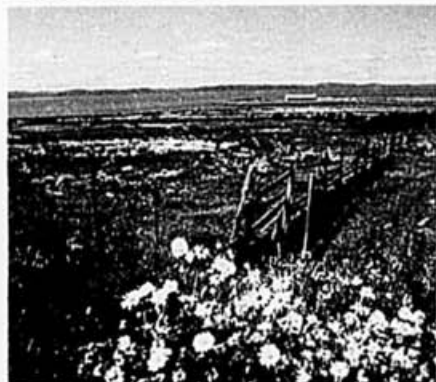
Sommaire

Volume: 11, No 2
Printemps 1985

Québec

Pays-de-l'érable

Bas-St-Laurent



Gaspésie

Îles-de-la-Madeleine

Charlevoix

Duplessis

Manicouagan

**Saguenay, Lac-St-Jean
et Chibougamau**

Montréal

Coeur-du-Québec

Richelieu - Rive-Sud

Estrie

Laurentides

De Lanaudière

**Abitibi-
Témiscamingue**

Outaouais

**Nouveau-Québec
Baie-James**

Information



NOTRE COUVERTURE

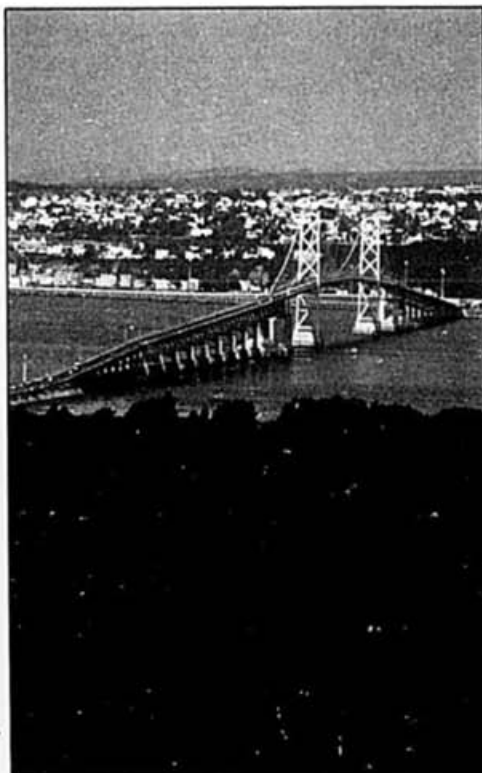


La photo en page couverture illustre bien «Les plaisirs d'été au Québec».

Québec

Québec, c'est un milieu urbain qui côtoie une nature apprivoisée. Les terrasses et les bistrots de la Haute-Ville deviennent autant d'occasions de rencontres et d'échanges. Les Plaines d'Abraham, le Vieux Port, la Place Royale et les nombreux théâtres d'été invitent à la détente et au divertissement.

Les grands espaces, aux portes de la ville, conviennent à la pratique d'une gamme d'activités de plein air. Et, partout, s'exprime l'accueil chaleureux des Québécoises et des Québécois. □



On RESPIRE:

- Parc de la Jacques-Cartier (une vallée bordée d'un plateau montagneux, canotage).
- Parc du Mont-Sainte-Anne (Télécabine, vue panoramique).
- Réserves fauniques de Portneuf et des Laurentides
- Chutes Montmorency
- Aquarium du Québec
- Jardin zoologique du Québec

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Île d'Orléans.
 - Lac Delage.
 - Lac Beauport.
- Centre de plein-air La Vigle.

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Lieux historiques
 - Place Royale (spectacles de musique et théâtre, démonstration de métiers traditionnels, visites guidées)
- Arrondissement du Vieux-Québec
 - À l'intérieur des murs de Québec (Restaurants, galeries, Terrasse Dufferin).
- Festival d'été de Québec du 4 au 14 juillet.
 - Grande manifestation internationale des arts d'interprétation.
- Plein-art
 - Exposition des artisans de Québec. Place de l'Hôtel-de-Ville. Juillet 1985





Pays-de-l'érable

En Beauce, dans Lotbinière et dans la région de Montmagny, la tradition s'est adaptée au rythme de la vie actuelle.

Les Beaucerons, par leur esprit d'initiative, apportent une contribution indispensable à l'essor technologique du Québec. Lotbinière, avec ses bâtiments historiques, évoque son passé tout le long de ses routes. Montmagny et l'Islet étalent la richesse de leur patrimoine culturel et artistique et nous entraînent jusqu'à Saint-Jean-Port-Joli, capitale québécoise de la sculpture sur bois. De plus, les produits de l'érable agrémentent nombre de plats d'une cuisine régionale savoureuse. □



On RESPIRE:

- Nombreuses érablières
- Manoir Edmond-Joly-de-Lotbinière

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Lac Etchemin
- Sainte-Marie
- Saint-Georges
- Îles-aux-Grues

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Lieux historiques
- La Seigneurie des Aulnaies
- Musées
- Écomusée de la Haute-Beauce
- Musée minéralogique
- Musée maritime Bernier
- Festival de St-Jean-Port-Joli



Bas-Saint-Laurent

Cette région longe le Saint-Laurent de La Pocatière à Sainte-Luce. Le rivage fortement découpé appelle à l'admiration.

Les centres d'artisanat voisinent les chutes, les galeries d'art s'ouvrent sur la mer, les théâtres d'été concurrencent les attrayantes falaises. Une flore et une faune, qui se nourrissent à même le fleuve, complètent un paysage déjà pittoresque. Un hébergement de choix et une cuisine typique accueillent les touristes. □



On RESPIRE:

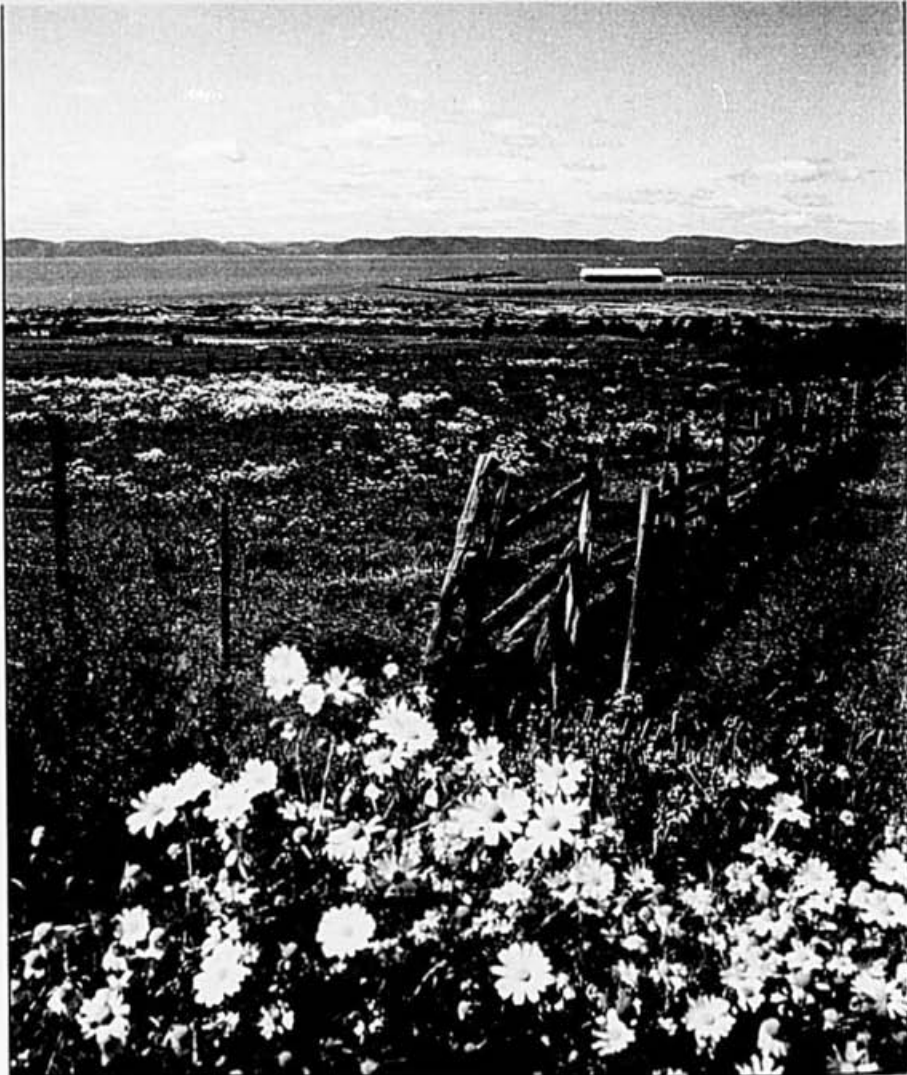
- Parc du Bic (la mer à tous les détours, ilots, îles, récifs,...)
- Réserve faunique de Rimouski
- Pêche
- Observation des baleines

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Lac Temiscouata
 - Kamouraska
- Base de plein-air du Lac Pohénégamook

On DÉCOUVRE:

- Festival du Pointu de Saint-Juste-du-Lac
- Théâtre des gens d'en bas à Rimouski.
- Musées
- Expositions diverses
- Lieux historiques



Gaspésie

Le paysage de la Gaspésie est à l'image de ses habitants: pittoresque et attachant. Mer et montagne s'y marient et la route qui ceinture cette impressionnante région amène à la découverte d'un panorama incomparable. C'est un livre ouvert sur la nature, ses nombreux parcs et réserves fauniques en témoignent.

Plusieurs musées, lieux historiques, établissements hôteliers offrant des tables aux mets appétissants, rappellent les origines de cette péninsule gaspésienne qui attire l'oeil et le coeur. □



On RESPIRE:

- Parc de la Gaspésie (une mer de montagnes)
- Parc de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé. (fous de Bassan)
- Parc de Miguasha (poissons et plantes fossiles)
- Jardins de Métis. (jardins floraux)
- Pêche

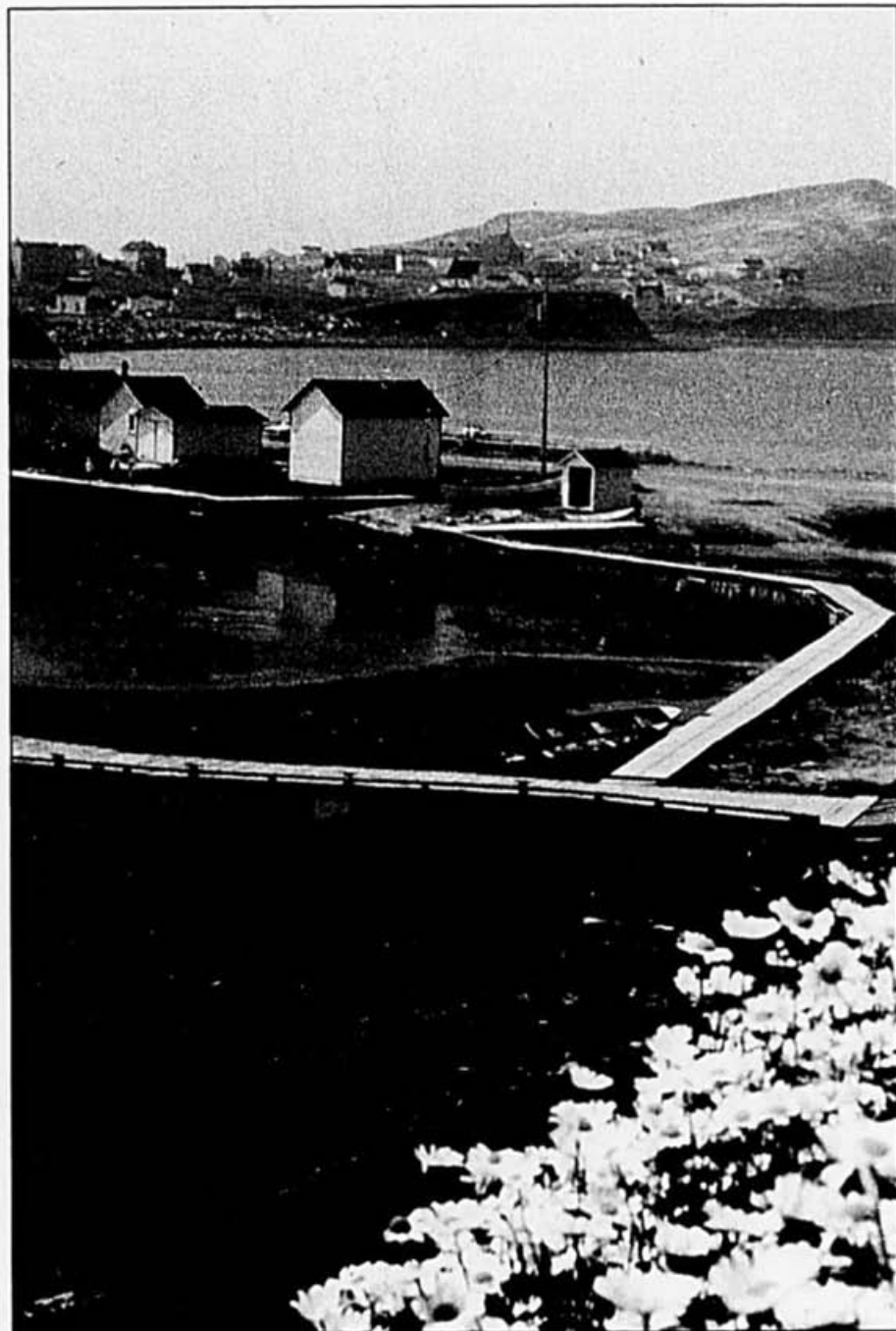


On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Vallée de la Matapédia.
- Baie des Chaleurs.
- Mont Saint-Pierre.
- Gîte du Mont-Albert.

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été.
- Galerie du Vieux Couvent à Carleton.
- Musée de la Gaspésie, à Gaspé.
- Galerie d'art au cégep de Matane.
- Lieux historiques.



Îles-de-la-Madeleine

Cet archipel, situé au milieu du golfe Saint-Laurent, où l'on retrouve de nombreuses espèces d'oiseaux terrestres et aquatiques, de même qu'une généreuse flore, séduit par son originalité. Aux seuls noms évocateurs de ses îles, telles «Havre-aux-Maisons» ou «Cap-aux-Meules», surgit l'image d'une population fortement attachée à ses traditions.

À proximité des plages sablonneuses, des aires de camping et une dizaine d'hôtels et de motels sont tout prêts à recevoir les visiteurs. La sérénité et la tranquillité d'une vacance aux îles-de-la-Madeleine n'ont d'égal que la chaleur de l'accueil. □



On RESPIRE:

- Magnifiques plages et dunes
- Pêche et excursions en mer

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Plage de la Dune-du-Sud.
- Île du Cap-aux-Meules.
- Village de l'Étang-du-Nord.
- Île d'Entrée.

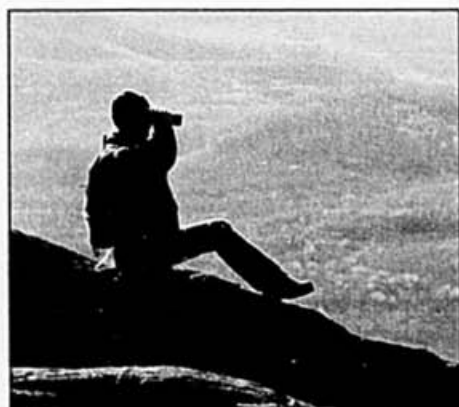
On DÉCOUVRE:

- Musées
- Musée de la Mer à Havre-Aubert et découverte du site de La Grave.
- (histoire de la pêche aux îles, animation, boutiques d'artisanat)

Charlevoix

Peinte ou racontée, la région de Charlevoix recèle une force d'attraction qui enorgueillit les Charlevoisiens. Recevoir est une seconde nature chez eux et le panorama y est aussi accueillant que ces gens.

D'un tournant de la route à l'autre, le paysage grandiose suscite le ravissement. La variété, la beauté et la qualité des pièces offertes par les peintres, les sculpteurs et les potiers valent à elles seules une visite dans cette région. Sublime Charlevoix! □



On RESPIRE:

- Parc des Grands-Jardins (un îlot du Grand Nord québécois, caribous, mousses, lichens)
- Pêche
- Observation des baleines

On RELAXE:

- Croisières
- Séjours pittoresques
 - Pointe-au-Pic
 - Bale-Saint-Paul
 - Plage de Saint-Irénée
- Base de plein-air de Port-au-Saumon.

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Lieux historiques
 - Les moulins de l'île-aux-Coudres
- Musée Laure-Conan à la Malbale
- Boutiques d'artisanat

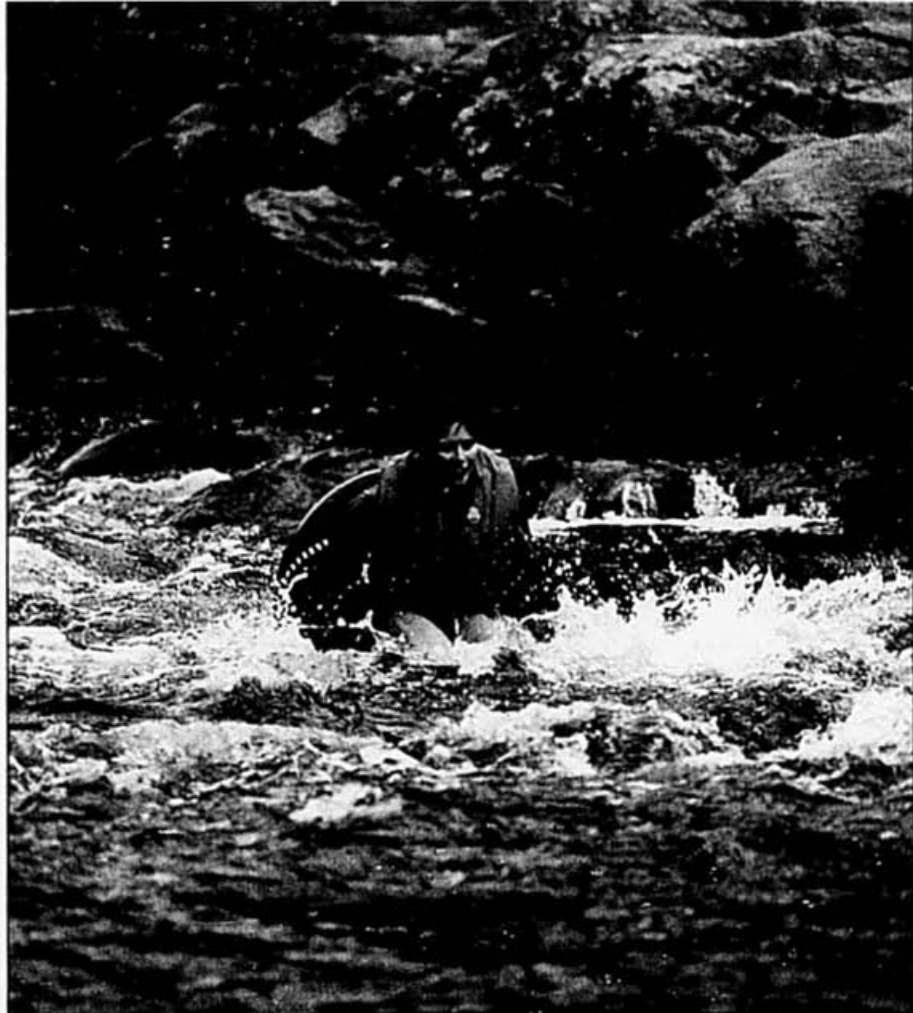


Duplessis

De Port-Cartier à Blanc-Sablon, à l'archipel de Mingan et sur l'île d'Anticosti, c'est une nature de forêts, de mer et de montagnes. La chasse et la pêche sont les activités privilégiées; de nombreux pourvoyeurs y sont gage d'un séjour répondant à toute attente.

Le plein air réserve bien des surprises agréables aux adeptes du canot, de la randonnée pédestre et de la bicyclette. Les raretés géologiques des îles de Mingan, tout comme la légendaire île d'Anticosti charmeront les vacanciers. □





On RESPIRE:

- Réserve faunique de Sept-Îles-Port-Cartier (pêche, chalets, camping, canotage)
- Réserve faunique de l'île d'Anticosti (Saumon, cerf de Virginie et... légendes)

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Archipel de Mingan
 - Natashquan
 - Sept-Îles
- Base de plein-air Les Goélards

On DÉCOUVRE:

- Musée des Sept Îles.
- Festivités nautiques annuelles de Sept-Îles. (première semaine de juillet)



Manicouagan

En plus de ses impressionnants barrages hydro-électriques, Manicouagan recèle des trésors historiques et offre une foule d'activités passionnantes.

Les amateurs de pêche y découvriront une région bien desservie par les pourvoyeurs de Tadoussac, des Bergeronnes et des Escoumins. Des excursions peuvent être planifiées: un voyage sur le fleuve à la découverte des baleines bleues ou une expédition de pêche en haute mer. La table et le gîte valent également le déplacement. □



On RESPIRE:

- Pointe-aux-Outardes (plages, baignade, observation de la nature).
- Les plages du littoral
- Pêche

On RELAXE:

- *Sejours pittoresques*
 - Tadoussac
 - Bale Trinite
- *Base de plein-air de Sault-au-Mouton.*
- *Installation hydroelectrique (Manic)*

On DÉCOUVRE:

- *Musées*
 - Musée de Bale-Comeau
 - Musée forestier près de Manic
 - Musée amérindien et Inuit de Godbout
- *Festival de la Baleine bleue à Bergeronnes.*



Saguenay, Lac-Saint-Jean et Chibougamau

L'hospitalité légendaire des Saguenéens et Jeannois, la qualité de la cuisine régionale ne sont que quelques-uns des atouts de cette région. Les musées régionaux, les lieux historiques et les théâtres d'été jalonnent la route, de La Bale à Péribonka, en passant par Alma.

Des paysages à en couper le souffle, un fjord majestueux, des collines basses et ondulées... y enchanteront les visiteurs. Au-delà de la région du Lac-Saint-Jean, Chibougamau offre un immense territoire à peine exploré, paradis de la pêche, du camping, du canotage... □

On RESPIRE:

- *Parc du Saguenay*
(un fjord grandeur nature, caps, anses, bales...)
- *Réserve de la Pointe-Taillon*
(une longue plage de sable fin)
- *Réserves Assinica et Mistassini.*
(canot-camping, pêche, pleine-nature)

On RELAXE:

- *Croisières sur la rivière Saguenay et sur le Lac Saint-Jean*
- *Sejours pittoresques*
 - Péribonka - Petit Saguenay - La Bale
- *Centre d'expédition et de plein-air Laurentien*
- *Base de plein-air Saint-Gédéon*
- *Zoo de St-Félicien*

On DÉCOUVRE:

- *Théâtres d'été*
- *La pulperie de Chicoutimi*
Tournant du siècle
- *Musée du Saguenay—Lac Saint-Jean—Chicoutimi*
- *Village historique de Val-Jalbert*
- *Les moulins des Plonnières*
(Notre-Dame-de-la-Doré)





Montréal

Deux expositions d'envergure se dérouleront, au cours de l'été, dans la métropole. Ramsès II et Picasso se partageront le cœur des Montréalais et de leurs visiteurs. Cette grande ville multi-ethnique offre une gamme incomparable de divertissements. Les festivals succèdent aux grands concerts et aux spectacles d'envergure.

Les activités abondent: promenades en manèges du côté de La Ronde, magasinage dans les boutiques dernier cri, ou encore balade sur l'une des nombreuses pistes cyclables de l'île. La vie nocturne attire vacanciers et visiteurs avec ses discothèques, cafés et bistrot à la dernière mode. □



On RESPIRE:

- Parc national de l'Archipel (natation, bicyclette, observation d'oiseaux, un mariage eau-rives)

On RELAXE:

- Séjours de ville
 - Île Sainte-Hélène
 - Parc du Mont-Royal
 - Jardin Botanique
- Les Internationaux Players de tennis. Du 10 au 18 juin.
- Grand Prix Labatt du Canada. Du 14 au 16 juin.
- Festival international des feux d'artifice. Du 31 mai au 19 juin.

On DÉCOUVRE:

- Exposition Ramsès II et son temps. Du 1er juin au 29 septembre.
- Exposition Picasso. Du 21 juin au 10 novembre.
- Festival international de théâtre des Amériques. Du 21 mai au 4 juin.
- Festival international de Jazz. Du 28 juin au 7 juillet.
- Les cent jours d'art contemporain. De juin à septembre.
- Festival québécois du théâtre pour enfants. Du 16 au 25 août.
- Festival des films du Monde. Du 21 août au 1er septembre.
- Festival «Juste pour rire». Du 9 au 14 juillet.
- Musées et centres d'exposition.

Coeur-du-Québec

Cette région située au «Coeur-du-Québec» est traversée par le fleuve St-Laurent. Les visiteurs peuvent s'y rapprocher de la nature et goûter le plein air dans des sites exceptionnels.

La région de Trois-Rivières et Shawinigan présente un milieu culturel varié s'appuyant sur une tradition marquée par l'évolution industrielle, comme en témoigne la présence des Forges du Saint-Maurice. Les Bois-Francs, de l'autre côté, se distinguent par le nombre d'érablières et de fermes laitières ou d'élevage. Drummondville, pour sa part, offre ses espaces verts, son village historique et son festival mondial de folklore. □

On RESPIRE:

- Réserves Saint-Maurice et Mastigouche. (pêche, canotage, camping)
- Parc des Voltigeurs (camping, baignade)

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Lac Saint-Pierre
 - Saint-Roch-de-Mékinac
 - Base de plein-air Le Carrefour
 - Village de plein-air du Lac Edouard

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Festivals
 - Festival mondial de folklore à Drummondville en juillet
 - Triennale des arts visuels, 2e volet «Les fibres, les murales et les sculptures».
 - 13 juin-14 juillet: Centre culturel de Trois-Rivières
 - 27 juillet-14 août: Centre culturel de Shawinigan
- Les fêtes de Trois-Rivières (continuité du 350e)
- «Festival d'animation de Trois-Rivières» 29 juin-7 juillet
- Lieux historiques et musées.



Richelieu Rive-Sud

Les rivières Richelieu et Yamaska, les lacs Champlain, Saint-François et Saint-Louis, avec le fleuve Saint-Laurent, servent de fond de scène à la plupart des paysages de cette région parmi les plus belles du Québec.

De relais gastronomiques en auberges rustiques, de verdoyants villages, enserrés de terres fertiles, affichent chacun leur spécialité: le poisson à Sorel, la pomme à Rougemont, le vignoble à Saint-Bernard-





de-Lacolle... Plusieurs parcs permettent de renouer contact avec la nature et le plein air. Théâtres, salles de spectacles, galeries d'art, boutiques s'affichent à l'enseigne de l'été pour satisfaire les visiteurs. □

On RESPIRE:

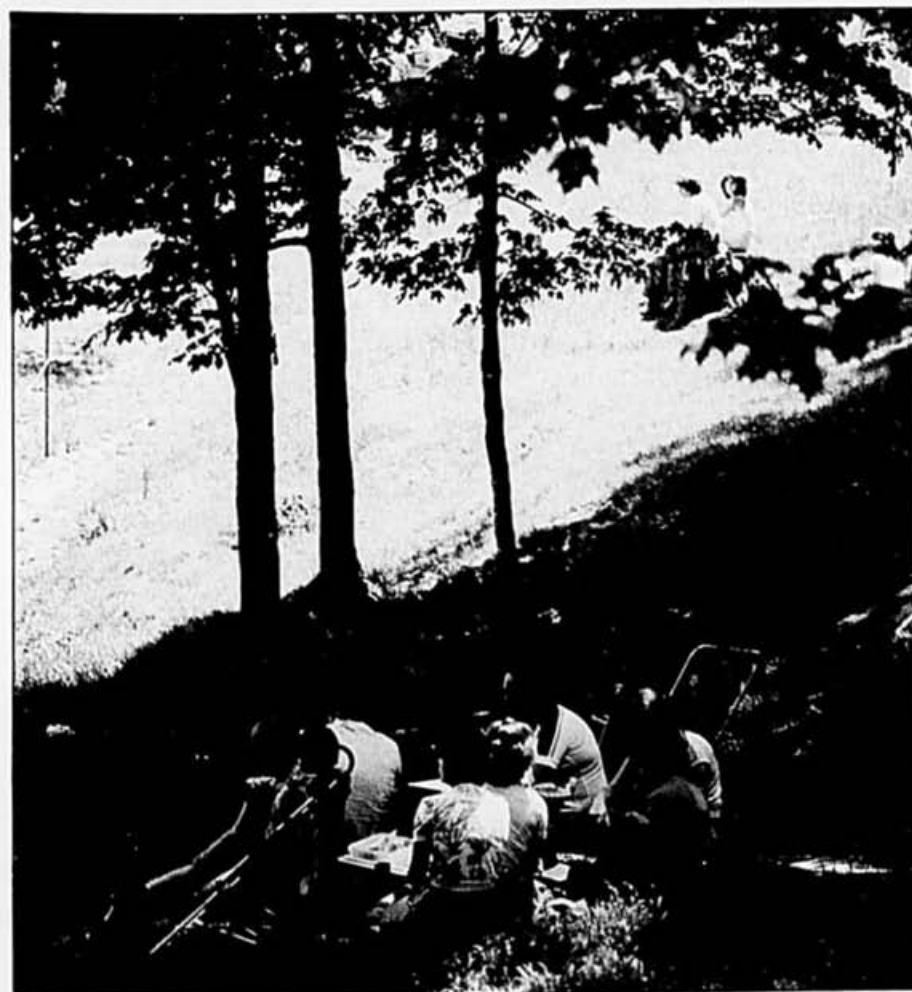
- *Parc des îles-de-Boucherville (un chapelet d'îles, pour une journée de plein air, bicyclette)*
- *Parc du Mont-Saint-Bruno (une île de verdure)*
- *Parc de la Yamaska (une douce ambiance champêtre, érables majestueux)*

On RELAXE:

- *Séjours pittoresques*
- *Bale Mississiquoi*
- *Base de plein-air Les Forestiers*
- *Centre de conservation de la nature du Mont Saint-Hilaire*

On DÉCOUVRE:

- *Théâtres d'été*
- *Lieux historiques et musées*
- *Le vieux Laprairie*
- *Le parc historique de Pointe-du-Moulin*
- *Île Perrot*
- *La Vallée du Richelleu*



Estrée

Le mont Orford déployant son imposante stature domine l'Estrée dont le réseau d'hébergement est des plus confortable et pittoresque.

Avec raison, gastronomie rime avec Estrée. Nombre de théâtres d'été traditionnels ou expérimentaux et d'attrayants centres d'art ajoutent à l'intérêt que suscite la région.

Les ponts couverts de la région essaient le réseau routier qui conduit à une foule d'activités allant de la randonnée pédestre à la pratique du tennis ou des sports nautiques. L'exploitation des gisements d'amiant à Asbestos, Thetford-Mines et Black-Lake nous est relatée grâce à la présence de musées minéralogiques. □



On RESPIRE:

- *Parc du Mont-Orford (baignade, camping, randonnée)*
- *Parc de Frontenac (la voile à son meilleur, baignade)*
- *Pêche*
- *Planche à voile.*

On RELAXE:

- Croisières
- Séjours pittoresques
 - Lac Memphremagog
 - North-Hatley
 - Lac Mégantic
- Bases de plein-air Davignon et de Jouvence

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Musées
- Congrès mondial des jeunes musicales au centre d'art d'Orford.



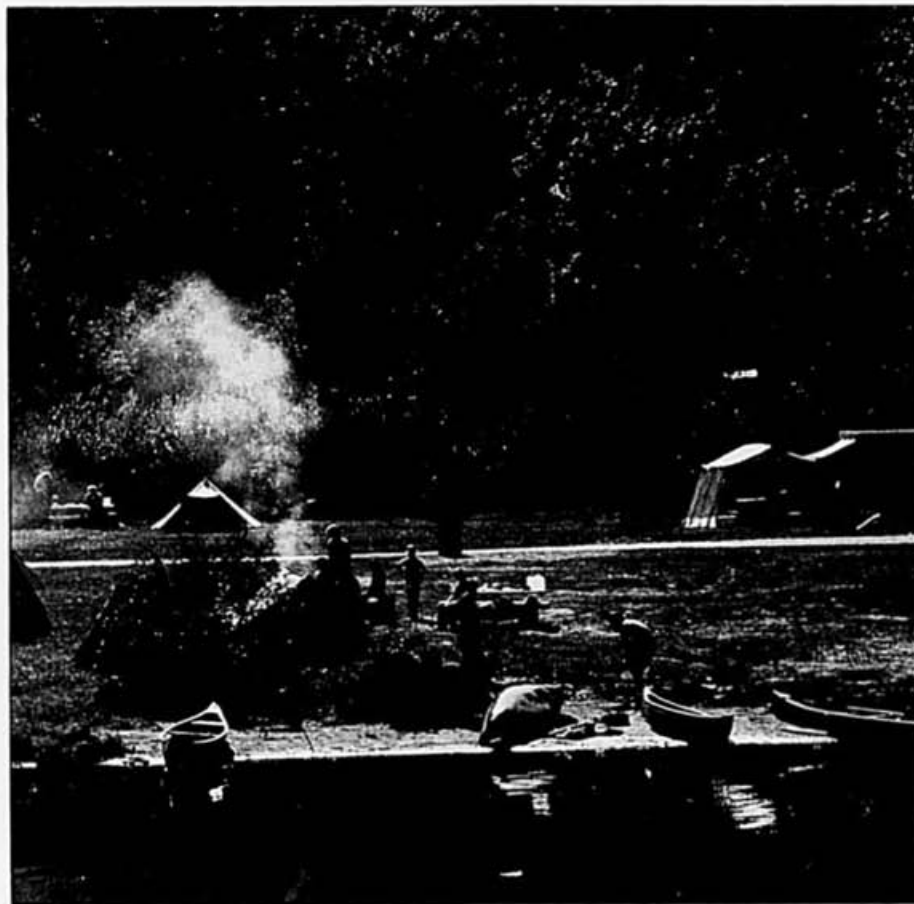
Laurentides

Des relais gastronomiques aux théâtres d'été, des terrains de golf aux sites naturels, les Laurentides gâtent les visiteurs par la diversité de ses attraits. À proximité de la métropole, la beauté des lieux n'est égale que par la qualité de l'accueil. Les bâtiments historiques côtoient des salles de spectacles où se produisent les plus grands noms du monde artistique québécois. Les parcs permettent de s'évader des rumeurs de la grande ville et de s'offrir de grandes bouffées d'air pur. Une fin de semaine ou toute une vacance dans les Laurentides laisse un souvenir inoubliable. □



On RESPIRE:

- Parc du Mont-Tremblant (un relief montagneux sillonné de vallées, bicyclette, randonnées, baignade)
- Parc Paul-Sauvé (camper à deux pas de la ville dans une végétation luxuriante, baignade)



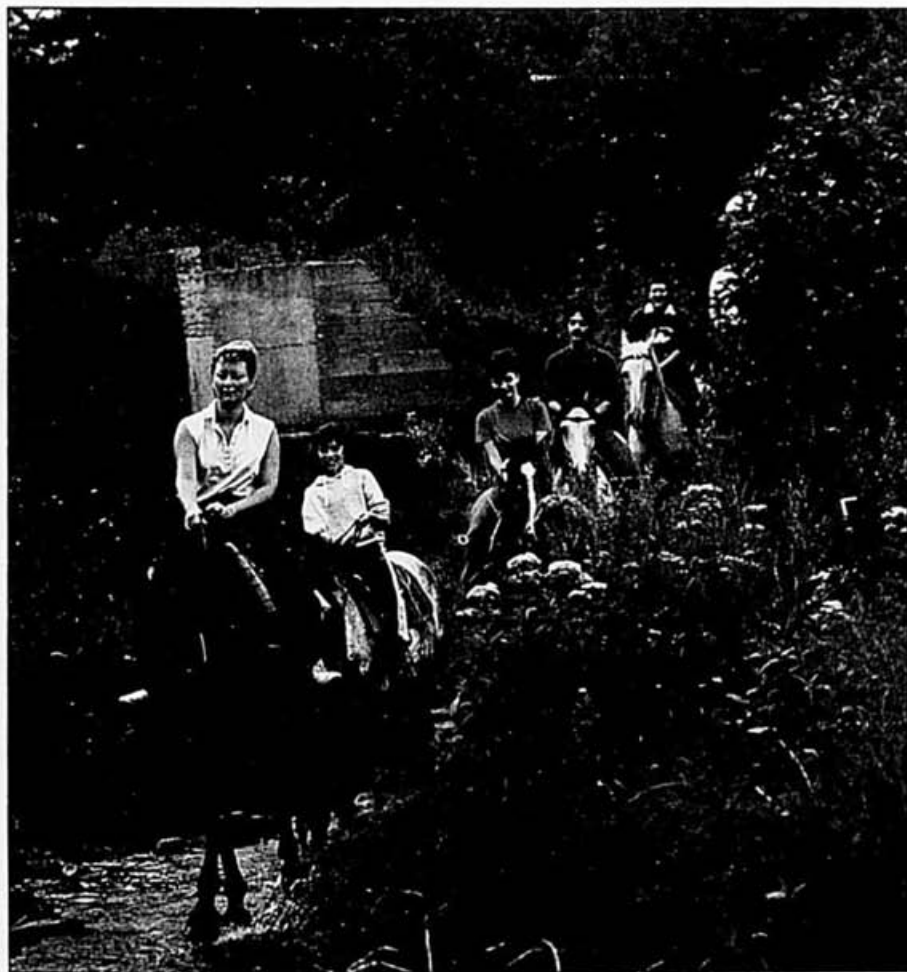
On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Sainte-Agathe-des-Monts
 - Sainte-Marguerite-du-lac-Masson
 - Mont-Laurier (Lac-des-Îles)
- Bases de plein-air le Petit-Bonheur et l'Interval.
- Centre de plein-air Marie-Paule

On DÉCOUVRE:

- Île des Moulins à Terrebonne
Les bâtiments restaurés de l'île des Moulins rappellent l'importance industrielle et commerciale de ce site historique du XIXe siècle.
- Théâtres d'été
- Musées et centres d'expositions





De Lanaudière

Oasis verdoyante, De Lanaudière se transforme, durant l'été, en un véritable terrain de jeux. Le golf se dispute les faveurs des visiteurs avec l'équitation. La pêche en milieu sauvage concurrence l'escalade d'abruptes falaises ou la descente de rivières en canot.

Joliette profite de son festival d'été pour agrémenter les pauses vacancières de pièces musicales du répertoire classique. Sites naturels, salles de théâtre et églises servent de cadre privilégié à ces présentations. □



On RESPIRE:

- Réserve faunique Rouge-Matawin (descente de la rivière Rouge en canot pneumatique)
- Pêche
- Planche à voile
- Canot-camping

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
 - Lac Maskinongé
 - Saint-Michel-des-Saints
- Base de plein-air La Cabouse
- Théâtres d'été

On DÉCOUVRE:

- Lieux historiques
 - La chapelle des Cuthbert
- Festival d'été de Lanaudière à Joliette.
- Musée d'art de Joliette



Abitibi-Témiscamingue

Ami-chemin entre Montréal et la Baie d'Hudson, l'Abitibi-Témiscamingue est une région de grands espaces, de forêts, de lacs et de rivières. On y retrouve un parc où la nature est reine, un réseau de pourvoiries pour les amateurs de pêche et un hébergement diversifié et de qualité. Nombre de sites témoignent de la récente colonisation de cette région au sous-sol recelant plusieurs minéraux.

L'Abitibi-Témiscamingue est un joyau pour les amateurs du plein air et une terre de prédilection pour les fureteurs à la recherche de musées originaux et de centres d'expositions reflétant la vie locale. □

On RESPIRE:

- Parc d'Alguebelle
(des collines surgies de la vaste plaine. Originaux, castors)
- Rivière Harricanaw
(descentes de rivière)
- Chasse
- Pêche

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Lac Témiscamingue
- Lac Duparquet
- Base de plein-air du Lac Mourier

On DÉCOUVRE:

- Théâtres d'été
- Lieux historiques et musées
- Fêtes du cinquantenaire de la ville de Val-D'Or.



Outaouais

Entourée de forêts, l'Outaouais offre un mode de vie mi-urbain, mi-rural. La nature outaouaise multiplie les sites où les adeptes du plein air peuvent s'en donner à cœur joie.

De la Petite-Nation à Maniwaki, de Gatineau et de Hull jusqu'aux confins de la région du Pontiac et au Mont Sainte-Marie, l'Outaouais présente des installations récréatives hors pair.

Le golf, la baignade, la voile ou le canotage s'y pratiquent à proximité des agglomérations urbaines. □



On RESPIRE:

- Réserves fauniques La Vérendrye et Papineau-Labelle
(canot-camping, pêche)
- Réserve faunique de Piasance
(observation d'oiseaux, bicyclette)





On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Lac Sainte-Marie.
- Lac Simon.
- Montebello.
- Base de plein-air Les Outaouais.

On DÉCOUVRE:

- Lieux historiques
- Poste du lac des Allumettes (Fort-Williams)
- Musées et centres d'expositions



Nouveau-Québec Baie-James

Cours d'eau et forêts à perte de vue se partagent le Nouveau-Québec et la Baie James. Des pièces artistiques chargées de signification illustrent le talent des Amérindiens, Cris et Inuit qui façonnent les matériaux issus du milieu: pierre à savon, Ivoire du morse, os de la baleine et bois de caribou.

Une cinquantaine de pourvoiries attendent aussi les mordus de la chasse et de la pêche. Les aurores boréales et les magnifiques couchers de soleil apportent une touche d'exotisme et de mystère aux amateurs de grands espaces. Les installations hydro-électriques de la Baie James constituent une des principales attractions de la région. □



On RESPIRE:

- Escalades sur les monts Othish et Torngat.
- Pêche (saumon, touladi)

On RELAXE:

- Séjours pittoresques
- Complexe hydro-électrique de la Baie James
- Cratère du Nouveau-Québec
- Fosses du Labrador

On DÉCOUVRE:

- Musées et centres d'exposition
- Musée Saputik à Povungnituk
- Institut culturel Avataq, à Inukjuak.
- Atelier de gravure à Povungnituk
- Exposition de sculpture sur pierre.
- Communautés cris de la Baie James.
- Ateliers d'artisanat.

Informations générales

TOURISME QUÉBEC
Montréal: (514) 873-2015
Ailleurs au Québec
1-800-361-5405 (sans frais)

**SERVICE DU TOURISME
ET DES CONGRÈS
DE LA COMMUNAUTÉ
URBAINE DE QUÉBEC**
(418) 692-2471

**OFFICE DES CONGRÈS
ET DU TOURISME
DU GRAND MONTRÉAL**
(514) 871-1595

Si vous désirez obtenir des informations sur le **tourisme au Québec**, veuillez communiquer avec **Tourisme Québec** à Montréal au **873-2015**, ailleurs au Québec (sans frais) **1-800-361-5405**.

Pour plus de détails sur les **activités culturelles**, appelez la **Direction du ministère des Affaires culturelles** de votre région.

Pour toute question concernant les **parcs et les réserves**, communiquez avec le **ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche** à **1-800-462-5349** (sans frais), ou avec l'une des directions régionales du ministère.

Pour plus de détails, consultez les **publications gouvernementales** ci-dessous:

AFFAIRES CULTURELLES

- Programme des activités culturelles, été 1985

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

- Pourvoirie Québec
- ZEC
- Parcs et réserves fauniques du Québec (activités et services)
- Cinq répertoires sur les centres de vacances et les gîtes touristiques au Québec.

TOURISME QUÉBEC

- Guide de forfaits, été 1985
- Hébergement Québec
- Camping Québec
- Brochures régionales



Association touristique des îles-de-la-Madeleine

C.P. 1028, Cap-aux-Meules,
Îles-de-la-Madeleine, (Québec) G0B 1B0
Tél.: (418) 986-5462

Association touristique de la Gaspésie

C.P. 810, Carleton, (Québec) G0C 1J0
Tél.: (418) 364-7041

Association touristique du Bas Saint-Laurent

506, rue Lafontaine, 3e étage,
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3C4
Tél.: (418) 867-1272

Commission consultative du tourisme et des congrès de la région de Québec

53, rue D'Auteuil, Québec (Québec) G1R 4C2
Tél.: (418) 692-2471

Association touristique de Charlevoix

136, boulevard de Comporté,
La Malbaie (Québec) G0T 1J0
Tél.: (418) 665-3811

Association touristique du Pays-de-l'Érable

800, Autoroute 20,
Bernières (Québec) G0S 1C0
Tél.: (418) 831-4411

Association touristique du Coeur-du-Québec

197, rue Bonaventure,
Trois-Rivières (Québec) G9A 5M4
Tél.: (819) 375-1222

Association touristique de l'Estrie

2883, rue King ouest,
Sherbrooke (Québec) J1L 1C6
Tél.: (819) 566-7404

Association touristique Richelieu - Rive-Sud

1564, rue Bourgogne,
Chambly (Québec) J3L 1Y7
Tél.: (514) 658-4232

Tourisme de Lanaudière

3647, rue Queen, C.P. 1210,
Rawdon (Québec) J0K 1S0
Tél.: (514) 834-2535

Association touristique des Laurentides

14 142, rue De Lachapelle, R.R. 1,
Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5T4
Tél.: (514) 436-8532

Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal

Place Bonaventure (Mart «F», 1 Frontenac)
Montréal (Québec) H5A 1E6
Tél.: (514) 871-1129

Association touristique de l'Outaouais

C.P. 2000, Succursale B,
Hull (Québec) J8X 3Z2
Tél.: (819) 778-2222

Association touristique de l'Abitibi-Témiscamingue

212, Avenue du Lac,
Rouyn (Québec) J9X 4N7
Tél.: (819) 762-8181

Association touristique du Saguenay Lac-Saint-Jean - Chibougamau

198, rue Racine est, bureau 200,
Chicoutimi, Québec G7H 1R9
Tél.: (418) 543-9778

Association touristique Manicouagan

C.P. 2366, Baie-Comeau (Québec) G5C 2T1
Tél.: (418) 589-5319

Association touristique de Duplessis

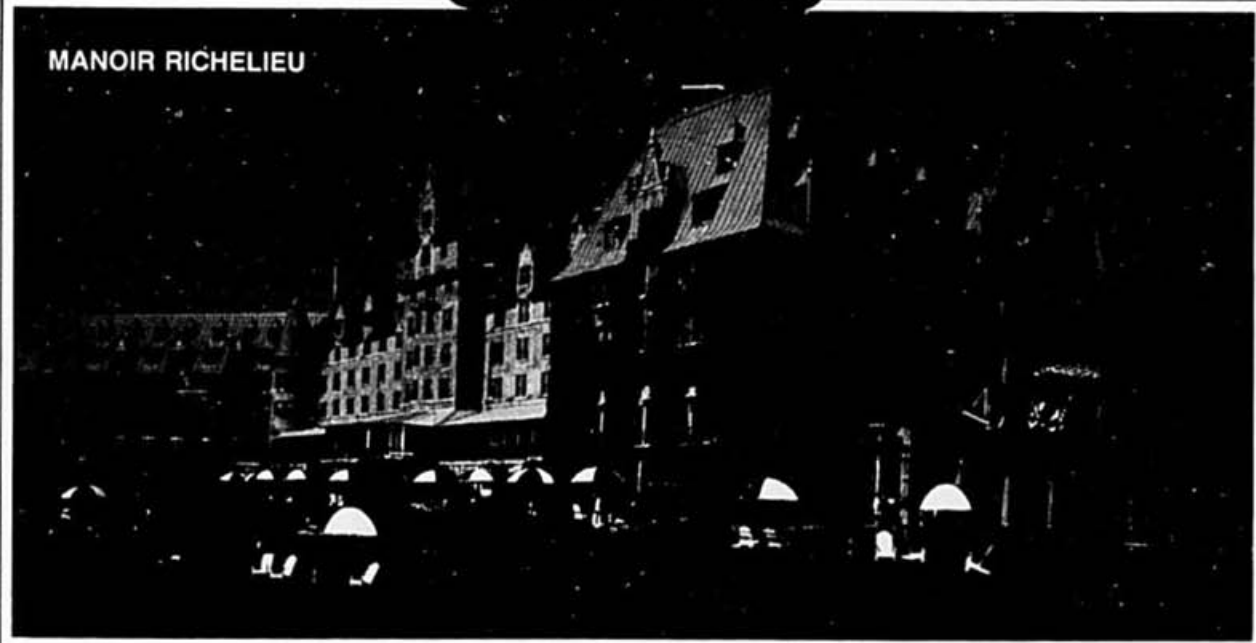
C.P. 156, Sept-Îles (Québec) G4R 4K3
Tél.: (418) 962-0808

Nouveau-Québec - Baie-James Ministère du Tourisme Direction générale du tourisme

710, Place d'Youville, 3e étage,
Québec (Québec) G1R 4Y4
Tél.: (418) 643-5872

CHARLEVOIX

MANOIR RICHELIEU



HÔTEL CAP-AUX-PIERRES



HÔTEL TADOUSSAC



La douceur de vivre au rythme des marées

MANOIR RICHELIEU

«Où le plaisir prend racine»

Surplombant directement le St-Laurent de quelques 700 pieds, ce légendaire château s'inscrit dans la tradition des vieux manoirs de France.

Hôtel de villégiature offrant la gamme complète des sports d'été les plus populaires: golf (18 trous), natation, tennis, équitation, planche à voile, etc. Sa cuisine est un pur délice et sa cave à vin est impressionnante.

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES

«Pour un séjour inoubliable sur une île enchantée»

Située au beau milieu du St-Laurent, 112 km à l'est de Québec, l'Isle-aux-Coudres offre aux visiteurs un panorama magnifique tant dans son décor naturel que dans l'esprit des gens qui l'habitent.

Activités: piscine extérieure à l'eau de mer chauffée, piscine intérieure, tennis, shuffleboard, pétanque, ballon-volant, balle molle, badminton, bicyclettes à louer, billard, ping-pong, animateurs sur place pour égayer vos soirées avec de la danse, des jeux, des chansons, le tout dans une atmosphère familiale et chaleureuse.

HÔTEL TADOUSSAC

«Le cœur des rives»

Entre la mer et l'eau douce, baignée dans le flanc de la montagne, Hôtel Tadoussac sera une fraîche escale dans votre vie trépidante.

Dans l'élégance et le confort d'un manoir traditionnel, vous pouvez tout aussi bien y pratiquer vos sports favoris: golf (9 trous), tennis, natation, planche à voile, équitation, etc.

À chaque soir notre cuisine raffinée vous fera redécouvrir les plaisirs de la table. Dorénavant l'Hôtel Tadoussac sera votre port d'attache car c'est bien là que le cœur dérive...



LA MARIE-CLARISSE:

L'excursion à bord du grand voilier «La Marie-Clarisse» vous permettra de découvrir le majestueux Saguenay. Le mois de juillet coïncide avec l'arrivée des baleines à l'embouchure du Saguenay. Bélugas, rorquals et la fameuse baleine bleue, le plus gros mammifère au monde, se rencontrent et s'accouplent à cette période.

RENSEIGNEMENTS — RÉSERVATIONS



Vos hôtes:

Famille Dufour, Cap-aux-Pierres inc.

Sans frais au Québec, en Ontario
et dans les Maritimes 1-800-463-5250

Membres de la chaîne Hôte, le plus important réseau hôtelier au Québec



sans frais
1-800-361-6162
de Montréal
(514) 861-2821
Tél.: 055-62261



Manoir Richelieu
181, rue Richelieu
Pointe-au-Pic
Comté Charlevoix G0T 1M0
Tél.: (418) 665-3703

Hôtel Cap-aux-Pierres
220, rue Principale
La Baleine, Isle-aux-Coudres
Comté Charlevoix G0A 2A0
Tél.: (418) 438-2711

Hôtel Tadoussac
165, rue Bord de l'eau,
Tadoussac G0T 2A0
Tél.: (418) 235-4421

TourPass

Faites connaissance

Au Québec, on découvre



**15 JOURS DE VOYAGES
ILLIMITÉS EN AUTOBUS**

125\$ SEULEMENT.
MOITIÉ PRIX POUR
LES MOINS DE 12 ANS.

C'est la meilleure façon de visiter le Québec et l'Ontario
à votre rythme et à bon compte.
En vente aux gares d'autobus participantes. Accepté par
les principaux transporteurs au Québec et en Ontario.

Pour information appeler:

MONTREAL	842-2281
QUEBEC	524-4692
SHERBROOKE	569-3656
TROIS-RIVIERES	374-2944

